



Feuille d'information 77

Évaluation «Café-récits» 2021-2022

Des histoires de vie qui créent des liens

Abstract

Offre: les cafés-récits sont des séances de récits autobiographiques animées. L'objectif du [Réseau Café-récits suisse](#) est d'encourager la création et la mise en place de cafés-récits animés avec soin. **Résultats:** les résultats de l'évaluation montrent que la participation à un café-récits influence positivement la santé psychique des personnes (âgées). Parmi les principaux facteurs d'impact sur la santé psychique, on peut citer l'animation de la discussion, qui permet d'encadrer son déroulement, ainsi que le mélange de discussions guidées et d'échanges informels. Le Réseau Café-récits contribue, par ses services de soutien, à développer l'usage et la qualité des cafés-récits. **Recommandations:** les effets positifs du réseau et de la méthode peuvent être renforcés par différentes mesures, notamment par un modèle d'organisation et de financement durable pour le réseau, une intensification du travail en Suisse romande et au Tessin et un ancrage de la méthode dans les institutions.

1 Réseau Café-récits suisse

Les cafés-récits relèvent du travail biographique axé sur la discussion et consistent en des **séances de récits autobiographiques animées** portant sur un thème défini. Les séances de récits permettent aux personnes de réfléchir à leur propre histoire de vie en la racontant elles-mêmes et en écoutant les histoires des autres participant-e-s. Ce regard en arrière peut mettre en évidence certaines ressources et possibilités d'organisation pour sa propre vie. Ce type de réflexion structurée sur sa propre biographie peut avoir une influence positive sur des aspects tels que **la satisfaction face à la vie, l'estime de soi, l'efficacité personnelle et l'appartenance sociale**. [1]

Projet de coopération entre le Pour-cent culturel Migros et la Haute école spécialisée du Nord-Ouest de la Suisse, le Réseau Café-récits suisse a été fondé en 2015. L'objectif du réseau est de renforcer l'usage et la visibilité de la méthode du café-récits dans toutes les régions linguistiques de Suisse, de promouvoir la qualité et la réflexion autour de la

Table des matières

1 Réseau Café-récits suisse	1
2 Résultats retenus	2
3 Recommandations	7
4 Conception de l'évaluation et méthodologie	8

[1] Kohn, J. & Caduff, U. (2010). Erzählcafés leiten: Biografiearbeit mit alten Menschen. In B. Hauptert et al. (éditeurs), *Biografiearbeit und Biografieforschung in der Sozialen Arbeit: Beiträge zu einer rekonstruktiven Perspektive sozialer Professionen* (p. 193-216). Berne: éditions Peter Lang.

méthode et de chercher à établir des liens avec des projets et des partenaires.

Dans les années à venir, la structure d'âge de la population suisse va nettement se modifier, avec une forte augmentation des plus de 65 ans. **Avec l'âge, les facteurs de vulnérabilité augmentent**, notamment en matière de santé et de pertes sociales. Cela peut entraîner une dégradation du bien-être, un sentiment accru de solitude, une dépression et un déclin cognitif. Dans le cadre des programmes d'action cantonaux, Promotion Santé Suisse soutient le Réseau Café-récits suisse par le biais d'une subvention. Celle-ci vise à promouvoir la **santé psychique des personnes âgées** grâce aux cafés-récits.

Afin de mesurer le potentiel d'impact du réseau et de la méthode du café-récits, Promotion Santé Suisse a confié à Interface Politikstudien Forschung Beratung la réalisation d'une évaluation. L'évaluation s'est concentrée sur les activités du réseau entre janvier 2021 et juin 2022 en Suisse alémanique et en Suisse romande (car les activités au Tessin ne se mettent en place que depuis 2021). La présente feuille d'information propose un aperçu des **résultats de l'évaluation retenus** et formule les **recommandations qui en découlent pour le développement** du réseau et de la méthode du café-récits.

2 Résultats retenus

2.1 Le format des cafés-récits est singulier en raison de ses bases conceptuelles.

Les résultats de l'évaluation indiquent qu'un grand nombre de cafés-récits sont organisés en Suisse. On observe une **multitude de cadres (settings) de mise en œuvre**. Les cafés-récits se déroulent, par exemple, dans des bibliothèques, des associations de quartier, des communautés religieuses, des fondations, des établissements médico-sociaux, ou encore en plein air. Les thèmes abordés sont également très variés: on y parle des saisons, des étapes de la vie, mais également du quotidien ou de l'actualité.

Malgré les différences mentionnées, les résultats de l'évaluation montrent que les cafés-récits reposent en général sur des **bases conceptuelles communes**: les discussions sont structurées par des animateurs et animatrices, suivent un déroulement fixe axé sur les trois phases du passé, du présent et de l'avenir, et des règles de conversa-

tion claires sont établies. Ces bases conceptuelles contribuent à ce que les cafés-récits soient perçus par les institutions, les animateurs et animatrices et les participant-e-s comme un format unique, qui se distingue fortement d'autres offres axées sur l'échange telles que les tables rondes autour d'un café.

2.2 La collaboration avec les institutions facilite le travail des animateurs et animatrices.

Les cafés-récits sont organisés tant par des **animateurs et animatrices indépendant-e-s** que par des **institutions**. La tenue de cafés-récits engendre divers coûts liés à la charge de travail, aux activités de promotion et à la restauration. Généralement, une partie de ces coûts est couverte par une contribution financière de l'institution organisatrice ou par des frais de participation. De plus, les animateurs et animatrices fournissent souvent leur propre contribution par un travail bénévole non rémunéré.

Les résultats de l'évaluation montrent qu'une **collaboration avec les institutions comporte des avantages évidents**. Celles-ci disposent généralement d'un réseau de contacts qui leur permet d'atteindre plus facilement les personnes susceptibles de participer. Le soutien d'une institution permet en outre de soulager les animateurs et animatrices, de rémunérer leur travail et de proposer les cafés-récits gratuitement.

2.3 Les participant-e-s désirent apprendre de nouvelles choses sur les différents univers dans lesquels évoluent d'autres personnes.

Les cafés-récits sont en principe ouverts à tout le monde, mais s'adressent souvent à un groupe cible spécifique, généralement les personnes âgées. Les résultats de l'évaluation montrent que les cafés-récits sont **surtout fréquentés par des personnes âgées**, dont une majorité de femmes. On peut supposer que les cafés-récits sont plus susceptibles d'atteindre les personnes âgées qui participent déjà à d'autres offres locales de loisirs.

Les résultats de l'évaluation laissent penser que de nombreuses personnes ressentent d'abord une certaine gêne à l'idée de participer à un café-récits, parce qu'elles ne connaissent pas le format ou qu'elles craignent de n'avoir rien à raconter. C'est le **désir d'échanger avec d'autres personnes** qui est cité comme la principale motivation de participation.

Parmi les autres raisons essentielles, on retrouve l'envie de savoir ce qu'est un café-récits, le désir de découvrir quelque chose de nouveau et la volonté d'apprendre à travers les histoires racontées des choses nouvelles sur d'autres personnes et sur leur univers.

*«Je suis dans une phase de ma vie où je recherche des contacts. Mon mari a la maladie d'Alzheimer et je prends soin de lui. Il faut que je rencontre d'autres personnes et que je pense à autre chose.»
(une participante)*

2.4 Les cafés-récits ont un effet positif sur la santé psychique.

Les **compétences de vie** sont une notion centrale en matière de santé psychique. Il s'agit de compétences et d'aptitudes dont les personnes ont besoin pour gérer efficacement les défis et les tâches de la vie quotidienne. La recherche et la pratique identifient six compétences de vie comme particulièrement pertinentes pour la santé psychique des personnes âgées: la capacité de communiquer, la régulation des émotions, l'autoréflexion, les compétences sociales, la gestion du stress et la capacité de prendre des décisions. [2]

Les résultats de l'évaluation suggèrent que les cafés-récits ont un effet positif sur la santé psychique des personnes (âgées). Il convient de souligner tout particulièrement l'**influence positive sur l'autoréflexion**. En écoutant d'autres récits, les participant-e-s se remémorent des souvenirs et ressentent des émotions qui peuvent être à la fois belles et tristes et qui donnent matière à réflexion. En se racontant elles-mêmes, les personnes qui participent réfléchissent à nouveau à ce qu'elles ont dit ou vécu et peuvent ensuite remettre les choses en perspective.

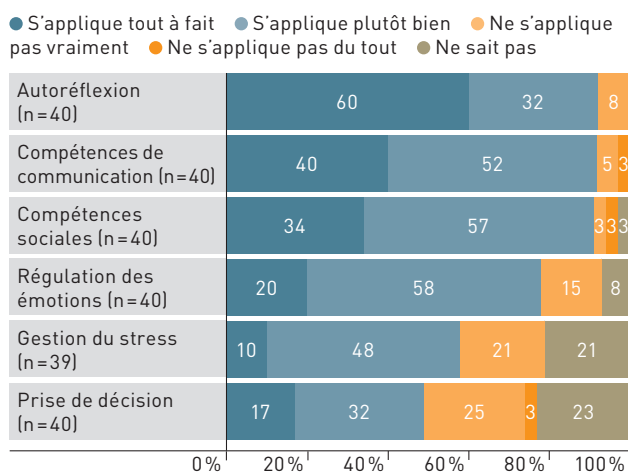
*«Quand je parle du passé, je le vois sous un autre jour, c'est comme une résolution.»
(une participante)*

La préparation détaillée du contenu et du déroulement, les trois phases de narration, les règles de conversation claires et le mélange de discussions

FIGURE 1

Évaluation par les animateurs et animatrices de l'influence des cafés-récits sur les compétences de vie des participant-e-s

Question: «Les compétences de vie sont une notion centrale en matière de santé psychique. Ce sont les compétences et les aptitudes dont les personnes ont besoin pour faire face aux défis et aux tâches de la vie quotidienne. Veuillez indiquer dans quelle mesure vous pensez que les affirmations suivantes sont vraies.»



Source: représentation d'Interface, basée sur l'enquête en ligne des animateurs et animatrices d'avril/mai 2022

guidées et d'échanges informels sont des **éléments-cadres des cafés-récits** qui permettent d'exercer une influence positive sur l'autoréflexion. Sur la base des résultats de l'évaluation, on peut présumer que l'autoréflexion est particulièrement stimulée dans les petits groupes de moins de dix personnes.

Outre les compétences de vie, la **participation sociale**, comprise comme l'intégration dans des réseaux sociaux et dans la société dans son ensemble, peut stimuler la santé psychique des personnes âgées. [3] Concrètement, la participation sociale se traduit par la possibilité de prendre une part active à la vie sociale, de nouer des contacts sociaux et de vivre une expérience d'appartenance, ainsi que d'obtenir le respect et l'estime de son entourage.

Les résultats de l'évaluation montrent que les cafés-récits **favorisent la participation sociale des**

[2] Jacobshagen, N. (2020). *Compétences de vie et santé psychique des personnes âgées. Un guide pour les responsables de projets et de programmes au sein des programmes d'action cantonaux, concernant les possibilités d'intervention pour promouvoir les compétences de vie chez les personnes âgées*. Berne et Lausanne: Promotion Santé Suisse.

[3] Schäffler, H., Biedermann, A. & Salis Gross, C. (2013). *Soziale Teilhabe. Angebote gegen Vereinsamung und Einsamkeit im Alter*. Berne: Public Health Services.

personnes (âgées). Prendre part à des cafés-récits permet aux participant-e-s de nouer de nouveaux contacts. Un sentiment de communauté se développe, car ils et elles se découvrent des points communs à travers les récits. Parallèlement, les cafés-récits offrent la possibilité de découvrir d'autres expériences et modes de vie. On observe cet effet dans de nombreux formats où les gens se rencontrent et échangent, et il n'est pas dû en premier lieu à la méthode du café-récits. Les résultats de l'évaluation suggèrent toutefois que les cafés-récits, en raison de leur base conceptuelle, ont une **influence particulièrement positive sur l'expérience du respect et de l'estime**, un phénomène qui ne peut être constaté en soi pour de nombreuses autres offres favorisant les rencontres. Les participant-e-s rapportent qu'ils et elles peuvent exprimer leurs soucis, leurs peurs et leurs questions au café-récits et qu'ils et elles sont pris-es en considération.

«Les participant-e-s prennent conscience que leur propre biographie est importante et significative. Ils et elles peuvent se réconcilier avec leur histoire, la comprendre et entendre de la part des autres: ah, vous avez vécu la même chose, je pensais être la seule.»

(une animatrice)

2.5 Le réseau offre une large palette de services de soutien.

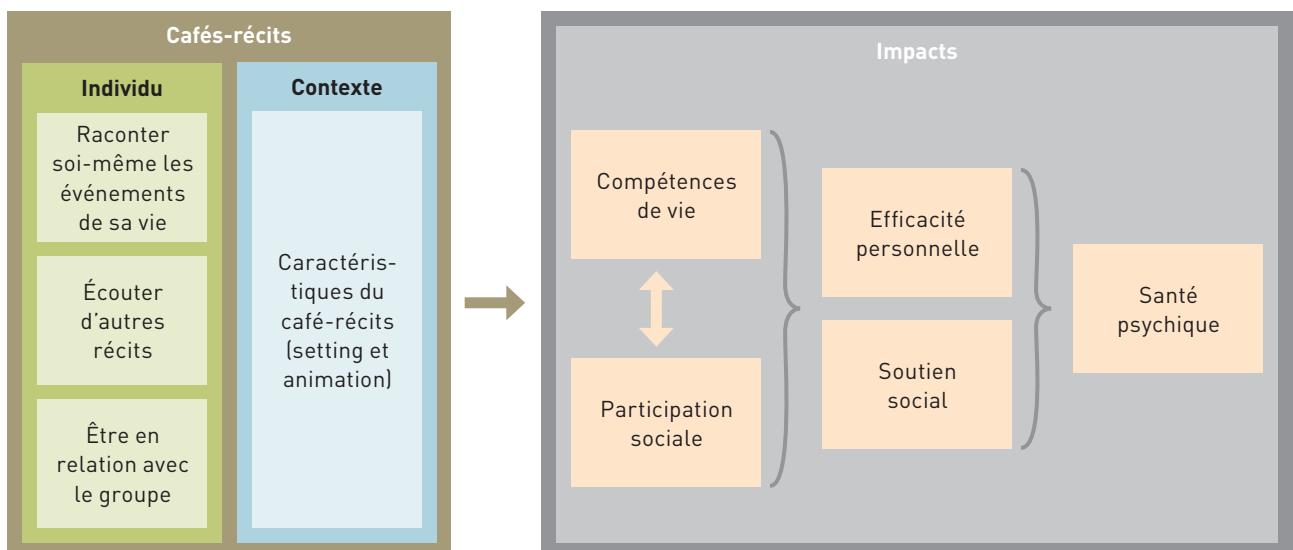
Le Réseau Café-récits est actuellement le seul acteur à promouvoir la méthode du café-récits au niveau national.

L'objectif premier du réseau est d'encourager la création et la mise en place de cafés-récits animés avec soin dans toute la Suisse. Le réseau dispose d'une **large offre de services de soutien** qui s'adresse aux (potentiel-le-s) animateurs, animatrices, participant-e-s, organisateurs et organisatrices ainsi qu'aux autres personnes intéressées des milieux professionnels et scientifiques. Ces services comprennent des documents écrits et visuels relatifs à la méthode et à l'organisation des cafés-récits (sur le site web), des activités de formation continue, de mise en réseau et d'échange (en présentiel et virtuellement), l'information et la communication sur les cafés-récits proposés et les animateurs et animatrices (sur le site web), ainsi qu'un soutien financier aux cafés-récits.

Les résultats de l'évaluation suggèrent que ce sont **surtout les animateurs et animatrices qui connaissent** le réseau et ses prestations. Ces derniers et dernières font essentiellement usage des documents écrits du réseau, tels que les guides et les fiches techniques. Les animateurs et anima-

FIGURE 2

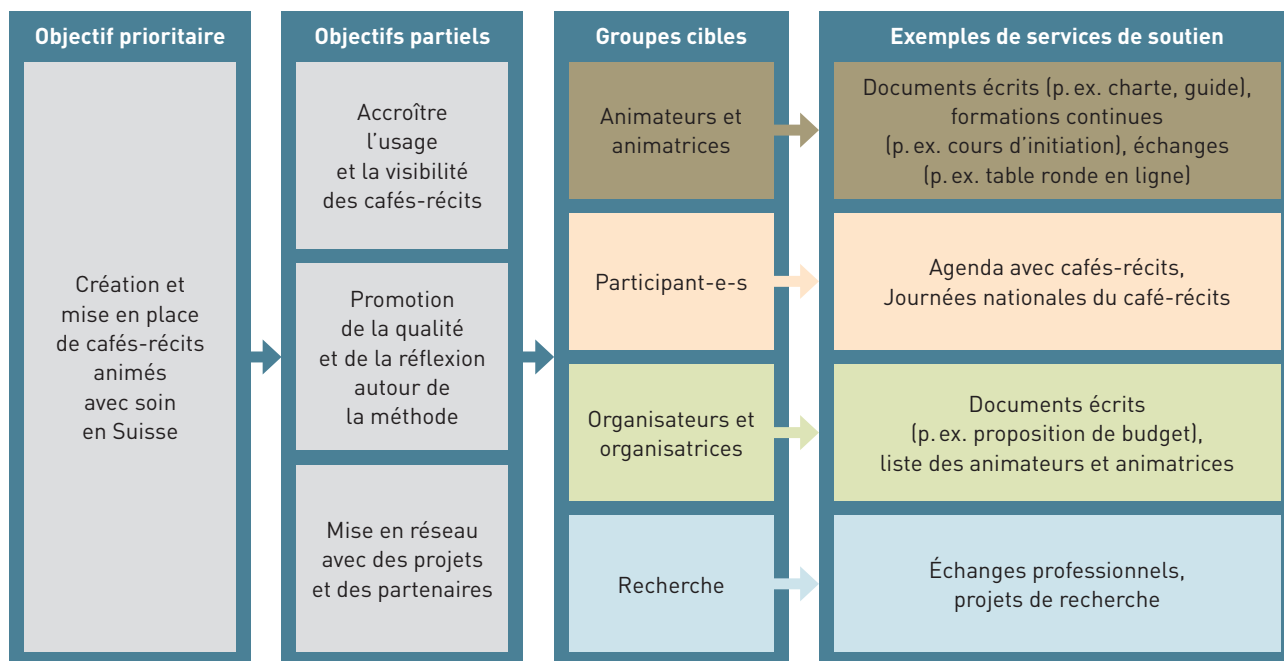
Liens de cause à effet entre les cafés-récits et la promotion de la santé psychique



Source: représentation d'Interface, d'après Jacobshagen (2020) et esquisse de la direction de projet du Réseau Café-récits suisse

FIGURE 3

Objectifs, groupes cibles et services de soutien du Réseau Café-récits suisse



Source: représentation d'Interface, basée sur des documents du Réseau Café-récits suisse

trices utilisent aussi fréquemment l'agenda public sur le site web du réseau, pour trouver des informations sur d'autres cafés-récits et d'autres événements ou pour faire la promotion de leurs propres cafés-récits. Le travail en réseau avec les organisateurs et organisatrices semble moins avancé. Les résultats de l'évaluation montrent que les organisateurs et organisatrices ont surtout recours à la documentation écrite sur les cafés-récits. Jusqu'à présent, le réseau a joué un **rôle central surtout dans l'espace germanophone** en raison de son orientation vers la Suisse alémanique.

Les animateurs et animatrices et les organisateurs et organisatrices qui utilisent les services de soutien du réseau **se montrent satisfait-e-s des prestations du réseau** et n'identifient que peu de lacunes dans l'offre. Dans l'enquête en ligne, 65 % des animateurs et animatrices interrogé-e-s ont déclaré être très satisfait-e-s des services de soutien, tandis que 30 % étaient plutôt satisfait-e-s. Les documents écrits, surtout, sont considérés comme une aide importante pour la structuration des idées ainsi que la préparation et l'organisation des cafés-récits.

2.6 Le réseau contribue favorablement à la diffusion et à la qualité des cafés-récits.

Les résultats de l'évaluation indiquent clairement que le Réseau Café-récits suisse apporte une **contribution importante au développement et à la qualité des cafés-récits**. Le réseau contribue, en combinant les activités, à augmenter la visibilité des cafés-récits, à encourager la réflexion sur la méthode et à faire progresser la mise en réseau avec des projets et des partenaires.

En ce qui concerne la **visibilité des cafés-récits**, ce sont surtout les événements nationaux qui semblent avoir un impact. Par exemple, les Journées nationales du café-récits ont suscité un grand écho médiatique et un grand intérêt tant pour l'animation que la participation. Les résultats de l'évaluation suggèrent qu'un travail de relations publiques et de mise en réseau plus important de la part du réseau permettrait de mieux faire connaître et de diffuser la méthode, en particulier auprès des institutions.

FIGURE 4

Modèle d'impact du réseau et des cafés-récits et résultats de l'évaluation

	Input	Mise en œuvre	Output (services)	Outcome (impacts sur les groupes cibles)	Impact (impacts sociétaux)
Niveau du Réseau Café-récits suisse	<p>Bases conceptuelles</p> <ul style="list-style-type: none"> Définition des objectifs, des groupes cibles et des activités <p>Ressources financières</p> <ul style="list-style-type: none"> Pour-cent culturel Migros Promotion Santé Suisse Haute école spécialisée du Nord-Ouest de la Suisse <p>Ressources humaines</p> <ul style="list-style-type: none"> Employé-e-s sur mandat Employé-e-s des institutions faïtières 	<p>Organisation du réseau</p> <ul style="list-style-type: none"> Développement stratégique Budget et finances Mise en réseau Relations publiques Participation à des activités de recherche <p>Planification et mise en œuvre de services de soutien</p> <ul style="list-style-type: none"> Production d'informations et de documents Organisation d'activités de formation continue, de mise en réseau et d'échange Conseil par téléphone / par écrit 	<p>Services pour les animateurs et animatrices</p> <ul style="list-style-type: none"> Documents écrits/visuels Formation continue, mise en réseau et échange Information et communication Soutien financier <p>Services pour les organisateurs et organisatrices</p> <ul style="list-style-type: none"> Documents écrits/visuels Mise en réseau et échange Information et communication Soutien financier 	<p>Les animateurs et animatrices...</p> <ul style="list-style-type: none"> sont en mesure d'organiser et d'animer avec soin des cafés-récits. <p>Les organisateurs et organisatrices...</p> <ul style="list-style-type: none"> ont connaissance du potentiel d'impact de la méthode. collaborent avec des animateurs et animatrices pour organiser et réaliser des cafés-récits. 	<ul style="list-style-type: none"> La santé psychique des personnes âgées est renforcée. La cohésion sociale et sociétale est renforcée.
Niveau des cafés-récits	<p>Bases conceptuelles</p> <ul style="list-style-type: none"> Documents écrits/visuels <p>Ressources financières</p> <ul style="list-style-type: none"> Travail bénévole Contribution institutionnelle Frais de participation <p>Ressources humaines</p> <ul style="list-style-type: none"> Animateurs et animatrices qualifié-e-s 	<p>Organisation de cafés-récits</p> <ul style="list-style-type: none"> Préparation du thème et du contenu Recherche de partenaires, du lieu et du financement de l'événement Recherche de participant-e-s Animation des cafés-récits 	<p>Services pour les personnes âgées</p> <ul style="list-style-type: none"> Cafés-récits sur divers thèmes dans différents settings 	<p>Les personnes âgées...</p> <ul style="list-style-type: none"> renforcent leurs compétences de vie et leur participation sociale. 	

Source: représentation d'Interface

Légende: les champs en vert renvoient aux résultats positifs de l'évaluation et les champs en orange aux résultats mitigés. Les champs en gris n'ont pas été évalués.

Concernant la **promotion de la qualité et de la réflexion autour de la méthode**, les résultats de l'évaluation laissent penser que le réseau aide les animateurs et animatrices à développer continuellement leurs propres compétences d'animation. Les nombreux services de soutien du réseau pour l'échange, la réflexion et la promotion de la qualité, l'important recours aux offres par les animateurs et animatrices et la grande satisfaction des participant-e-s en sont des indicateurs clairs. La réflexion sur la méthode lors de cours d'initiation, de réunions thématiques, d'intervisions et de tables rondes permet au réseau, aux personnes qui animent et à celles qui organisent de continuer à développer ensemble la qualité des cafés-récits.

En ce qui concerne la **mise en réseau avec des projets et des partenaires**, les événements nationaux, tels que les Journées nationales du café-récits et les ateliers débats, semblent également jouer un rôle important. Le réseau participe en outre à des études et à des publications nationales et internationales, ce qui contribue à la mise en réseau. Les résultats de l'évaluation montrent toutefois que le réseau devrait renforcer son travail de mise en réseau.

3 Recommandations

Sur la base des résultats de l'évaluation, l'équipe d'évaluation d'Interface a formulé cinq recommandations pour le développement du réseau et de la méthode du café-récits (tableau 1).

TABLEAU 1

Recommandations pour le développement du réseau et de la méthode

Domaine	Recommandations
Structure et financement	<p>Construire le modèle d'organisation et de financement du réseau</p> <p>Il faudrait que le réseau établisse un modèle d'organisation et de financement durable. Une association à but non lucratif avec des personnes responsables au niveau régional au sein du secrétariat est considérée comme judicieuse en ce qui concerne l'organisation. Pour le financement, le réseau est encouragé à suivre deux voies parallèles: premièrement, des partenaires financiers nationaux et, deuxièmement, des partenaires financiers régionaux et cantonaux.</p>
Orientation géographique	<p>Privilégier la phase de développement en Suisse romande et au Tessin</p> <p>Le réseau devrait augmenter ses ressources financières et humaines pour la phase de mise en place en Suisse romande et au Tessin afin que les effets positifs du réseau en Suisse alémanique puissent également se déployer dans ces régions. Si nécessaire, les ressources allouées aux activités en Suisse alémanique pourraient être réduites à court ou moyen terme.</p>
Mise en réseau	<p>Ancrer le concept du café-récits dans les institutions</p> <p>Il faudrait que le réseau favorise l'ancrage des cafés-récits dans les institutions. Cela peut passer par différentes mesures, par exemple: a) l'élaboration d'argumentaires spécifiques au setting pour les cafés-récits, notamment pour les communes, les établissements médico-sociaux et les institutions culturelles; b) le renforcement de la mise en réseau avec les organisations faitières et les associations sectorielles; c) l'organisation de rencontres régionales axées sur le setting pour les institutions partenaires existantes et potentielles; et d) le développement de formations payantes pour les employé-e-s des institutions, comme Pro Senectute, les établissements médico-sociaux ou les institutions culturelles.</p>
Développement de la méthode	<p>Développer des formats de café-récits pour des groupes cibles spécifiques</p> <p>Le réseau devrait développer des formats de café-récits spécifiques à certains groupes cibles et les mettre à la disposition des animateurs et animatrices et des organisateurs et organisatrices. Les groupes cibles et les formats peuvent être développés en collaboration avec des animateurs et animatrices et des expert-e-s spécialisé-e-s dans des domaines tels que le travail avec les personnes âgées et la promotion de l'intégration.</p>
Documentation	<p>Systématiser la documentation des services du réseau</p> <p>Il faudrait que le réseau documente systématiquement les cafés-récits organisés. Parmi les indicateurs pertinents pour les cafés-récits, on peut citer le canton, les locaux (setting), l'institution organisatrice, le type (unique ou en série), le groupe cible et le nombre de participant-e-s. En interne, les indicateurs peuvent servir de base pour évaluer les activités et déterminer à quel point les groupes cibles sont atteints. En externe, ils peuvent être utilisés dans le cadre de demandes de financement pour présenter les activités du réseau et des animateurs et animatrices ainsi que le potentiel d'impact.</p>

4 Conception de l'évaluation et méthodologie

Différentes approches méthodologiques ont été choisies pour répondre aux questions de l'évaluation, afin de considérer le Réseau Café-récits suisse et la méthode du café-récits sous différentes perspectives (tableau 2).

TABLEAU 2

Aperçu des données collectées dans le cadre de l'évaluation

Collecte de données	Contenu	Période	Nombre de cas
Analyse des documents et des données du réseau	Aperçu des concepts, de l'organisation, des objectifs et des services du réseau	D'octobre 2021 à janvier 2022	
Entretiens avec des représentant-e-s du réseau	Évaluation de l'organisation, du financement, des prestations et des impacts du réseau	D'octobre à novembre 2021	<ul style="list-style-type: none"> • 1 entretien de groupe • 1 entretien individuel
Enquêtes en ligne auprès des organisateurs et organisatrices et animateurs et animatrices de cafés-récits	Évaluation des prestations du réseau, aperçu de la conception et du déroulement des cafés-récits, évaluation du contenu et des impacts des cafés-récits	D'avril à mai 2022	<ul style="list-style-type: none"> • 43 animateurs et animatrices (taux de réponse: 60%) • 8 organisateurs et organisatrices (taux de réponse: 35%)
Analyse approfondie de 10 cafés-récits	Aperçu de la conception et du déroulement des cafés-récits, évaluation du contenu et des impacts des cafés-récits	De mai à juin 2022	<ul style="list-style-type: none"> • 10 fiches d'observation • 10 entretiens individuels / de groupe avec des animateurs et animatrices • 7 entretiens individuels avec des organisateurs et organisatrices • 10 entretiens de groupe avec des participant-e-s

Impressum

Édité par

Promotion Santé Suisse

Direction de projet Promotion Santé Suisse

Dr Sonja Kerr Stoffel,
responsable de projet Évaluation et Qualité

Auteures et auteurs

- Kristin Thorshaug
- Charlotte Schwegler
- Clément Bourdin
- Franziska Müller

Interface Politikstudien Forschung Beratung AG

Rédaction

Ilona Hannich, Promotion Santé Suisse

Rapport d'évaluation

Thorshaug, K., Schwegler, C., Bourdin, C. & Müller, F. (2022). *Evaluation «Erzählcafé»*. Rapport à l'attention de Promotion Santé Suisse. Lucerne et Lausanne: Interface Politikstudien Forschung Beratung.

Disponible sur demande.

Groupe d'accompagnement de l'évaluation

- Dr Gert Dressel, Université de Vienne, Autriche
- Prof. Johanna Kohn, Haute école spécialisée du Nord-Ouest de la Suisse
- Dr Jessica Schnelle, Fédération des coopératives Migros
- Cornelia Waser, Promotion Santé Suisse

Crédit photographique image de couverture

Nicolas Zonvi

© Réseau Café-récits suisse

Série et numéro

Promotion Santé Suisse, feuille d'information 77

© Promotion Santé Suisse, décembre 2022

Renseignements et informations

Promotion Santé Suisse,

Wankdorfallée 5, CH-3014 Berne

Tél. +41 31 350 04 04

office.bern@promotionsante.ch

www.promotionsante.ch/publications